

Ontdek méér klassiek op orkest.nl



Kerstconcert

Onder aanvoering van violist Gordan Nikolić, klinken onder meer Haydns *Trompetconcert*, Bachs cantate *Jauchzet Gott in allen Landen*, en twee bijzondere solisten: Lucie Chartin (sopraan) en Lucienne Renaudin Vary (trompet).

do 11 december, 20:15

Grote Kerk Alkmaar

vr 12 december, 20:00

PHIL Haarlem

za 13 december, 20:15

Het Concertgebouw

Nederlands Kamerorkest

Gordan Nikolić, leiding & viool

Lucienne Renaudin Vary, trompet

Lucie Chartin, sopraan

Klassieke muziek voor iedereen. Maak jij het mogelijk?

Bij ons krijgt iedereen de kans om te ervaren wat klassieke muziek met je doet. We verwelkomen jaarlijks duizenden kinderen, leiden getalenteerde dirigenten en orkestmusici op en spelen niet alleen op de prestigieuze podia van Het Concertgebouw en De Nationale Opera, maar ook voor buurtbewoners in onze eigen NedPhO-Koepel, in poptempel Paradiso voor nieuw publiek en met kleine ensembles in zieken- en verzorgingshuizen. Geniet je van onze concerten en gun je dit iedereen?

Kijk op orkest.nl/steun wat je als Vriend of Geefkringlid kunt doen.

NEDERLANDS ^{70 jaar} KAMERORKEST

Roberto González-Monjas,
dirigent & viool
Cappella Amsterdam

MOZART Requiem

orchestervorming van Levenslang Amsterdam

Yakult

orkest.nl

PROGRAMMA

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756 - 1791)

Miserere mei, KV 90, voor koor (1771),
versie Raphaël Pichon

Caroline Shaw (1982)
'Inhale' voor koor (2024)

Joseph Haydn (1732 - 1809)
Symfonie nr. 44 in e 'Trauer' (1772)

I. Allegro con brio
II. Menuet: Allegretto

Caroline Shaw (1982)
'And the swallow' voor koor (2017)

Joseph Haydn
Symfonie nr. 44 in e 'Trauer'

III. Adagio
IV. Presto

Pauze

Wolfgang Amadeus Mozart
Requiem in d, KV 626 (1791),
versie Robert D. Levin

I. Introitus: Requiem aeternam Kyrie	III. Offertorium: Domine Jesu Hostias	VI. Communio: Lux aeterna Cum sanctis tuis
II. Sequenz: Dies irae Tuba mirum Rex tremendae Recordare Confutatis Lacrimosa Amen	IV. Sanctus: Sanctus Benedictus	V. Agnus dei: Agnus Dei

NEDERLANDS KAMERORKEST
Cappella Amsterdam
Roberto González-Monjas, leiding & viool
Heide Müller, koordinator
Heidi Stober, sopraan
Nicole Chirka, mezzosopraan
Matteo Ivan Rašić, tenor
Martin-Jan Nijhof, bariton

wo 12 november, 20:00	PHIL Haarlem
do 13 november, 20:15	Amare
vr 14 november, 20:15	TivoliVredenburg
za 15 november, 20:15	Het Concertgebouw
zo 16 november, 15:30	Concertzaal Tilburg

Duur concert: ca. 110 minuten

VOORPROGRAMMA

Interviewer Marije Bosnak leidt het programma in.
wo 12 november, 19:25 - 19:45 in het PHIL Café

Muziek over leven en dood

Het Nederlands Kamerorkest en Cappella Amsterdam zijn al vele seizoenen artistieke partners. Dit keer presenteren ze onder leiding van de Spaanse violist en dirigent Roberto González-Monjas en koordirigente Heide Müller een programma waarin Mozarts overweldigende *Requiem* wordt gecombineerd met Haydns ‘Trauersymfonie’, een jeugdwerk van Mozart en twee koorwerken van de hedendaagse componiste Caroline Shaw.

Jeugdwerk van Mozart

Het wonderkind Wolfgang Amadeus Mozart groeide op in Salzburg en reisde door Europa met zijn vader, op zoek naar een prestigieuze vaste aanstelling. Uiteindelijk vestigde hij zich, tegen het advies van zijn vader in, als zelfstandig musicus in Wenen toen hij vijftwintig was – als piano-virtuoos, pianodocent en componist. Tijdens zijn Europese reizen verbleef hij onder andere in Italië, waar hij enige tijd compositieles kreeg van de fameuze componist en muziektheoreticus Padre Martini (1706–1784) in Bologna. Mozart schreef het korte koorwerk *Miserere mei* waarschijnlijk in Salzburg in 1771, op vijftienjarige leeftijd, twee jaar nadat hij bij Padre Martini had gestudeerd. Hij putte daarbij uit een muzikale herinnering die sterk doet denken aan de stijl van de zestiende-eeuwse Italiaanse componist Giovanni Pierluigi da Palestrina. Voor een jeugdwerk van een tiener bezit *Miserere mei* een ongekennde zeggingskracht.

Vernieuwende stemmen in eigentijdse koormuziek

Minstens even betoverend zijn de twee eigentijdse koorwerken van de Amerikaanse componist Caroline Shaw. Deze muzikale duizendpoot beweegt naar eigen zeggen tussen rollen, genres en media, waarbij ze probeert om zich ‘een wereld van geluid voor te stellen die nog nooit eerder is gehoord, maar wel altijd heeft bestaan’. Ze is niet alleen een succesvolle componist, ze treedt ook regelmatig op als violist en zangeres met diverse Amerikaanse ensembles. In 2013 ontving ze als jongste componist ooit de Pulitzerprijs voor Muziek voor haar *Partita for 8 voices*. Shaw zong zelf mee met de wereldpremière van dit stuk samen met Roomful of Teeth, haar eigen vocaal ensemble dat experimenteert met alle denkbare klankkleuren die de menselijke stem kan produceren. Vergelijkbare klankexperimenten klinken in de twee koorwerken die Cappella Amsterdam heeft geselecteerd.

And the Swallow is een bewerking van Psalm 84, die eindigt met zangers die het geluid van de zachte herfstregen oproepen. Shaw vertelde dat ze aan de Syrische vluchtelingen crisis dacht toen ze het stuk componeerde in 2017: ‘Er is een verlangen naar een thuis dat vandaag de dag heel relevant aanvoelt. Het tweede vers "De mus heeft een huis gevonden, en de zwaluw haar nest, waar zij haar jongen kan grootbrengen" schetst een prachtig beeld van een vogel die probeert haar kinderen veilig te houden: net zoals mensen die proberen hun gezin in veiligheid te brengen.’ Het sprookjesachtige stuk *Inhale* uit 2024, afkomstig uit het vijfdelige koorwerk *How to Fold the Wind*, is geïnspireerd op origami, en vouwt met behulp van spraak, ingeademde tonen, woordloze melodieën en innovatieve vocale effecten individuele stemmen samen tot een complex geheel.

Haydns inventieve ‘Trauersymfonie’

Joseph Haydn, vriend en inspirator van de ruim twintig jaar jongere Mozart, was een groot deel van zijn leven in dienst van de invloedrijke Hongaarse familie Esterházy. Als kapelmeester aan het hof van de familie verdiende hij goed en had hij een groot orkest en operagezelschap tot zijn beschikking. In het afgelegen Eisenstadt kreeg hij bovendien alle gelegenheid om met muzikale vormen te experimenteren. Zoals Haydn het zelf eens beschreef: ‘Ik leefde afgezonderd van de wereld, niemand kon me het hoofd op hol brengen of me lastigvallen en dus moest ik wel originaliteit tonen.’ Hij schreef de *Symfonie nr. 44* rond 1772. De bijnaam ‘Trauer’ is niet van Haydn zelf, maar deze is wel geïnspireerd op een uitspraak van Haydn dat hij het aangrijpende Adagio van de symfonie op zijn eigen begrafenis wilde laten spelen. Ondanks zijn geïsoleerde bestaan volgde Haydn de Weense mode goed, herkenbaar aan de zogenaamde ‘Sturm und Drang’ elementen in zijn muziek uit deze periode. Zo zit de ‘Trauersinfonie’ vol met snelle en abrupte akkoordwisselingen, plotselinge dynamische accenten (*sforzati*), onrustige ritmische syncopen en mineurharmonieën. Allemaal uitbarstingen van expressiviteit, kenmerkend voor deze muzikale en literaire stroming. Haydn slaagt er echter tegelijkertijd in om zijn muziek een geheel eigen klankwereld te geven, met groots uitgewerkte melodieën en thema’s, originele harmonieën en een elegant en ingenieus geschreven Menuet. Hier toont zich de meester, de grondlegger of ook wel ‘de vader’ van de symfonie.

Mozarts onvoltooide meesterwerk

Mozart behoort, net als Haydn, tot de grootste componisten aller tijden – mede dankzij zijn geniale opera's, symfonieën en pianoconcerten. Daarnaast schreef hij ook diverse religieuze werken, waaronder het indrukwekkende *Requiem*. Deze onvoltooide dodenmis componeerde hij voor een forse bezetting van twee klarinetten (destijds waren dat bassethoorns), twee fagotten, twee trompetten, drie trombones, orgel, pauken en strijkers – met als resultaat een overweldigende rijkdom aan klankkleuren. Over de mysterieuze opdrachtgever van het *Requiem*, Mozarts plotselinge dood en de zoektocht naar iemand die zijn werk na zijn overlijden zou voltooien, deden lange tijd veel geromantiseerde verhalen de ronde. Maar ook nu de meeste raadsels zijn opgelost door erkende wetenschappers, blijft de wereldwijde bewondering voor Mozarts verbluffend mooie *Requiem* onverminderd groot. Het Nederlands Kamerorkest en Cappella Amsterdam kiezen dit keer voor de versie van de Amerikaanse pianist, musicoloog en Mozartspecialist Robert Levin – en niet voor de nog altijd meest uitgevoerde versie van Mozarts leerling en tijdgenoot Franz Xaver Süssmayr. Dankzij jarenlange toewijding en intensieve studie kon deze Harvard-musicoloog en pianist zich 'in het brein van Mozart' verplaatsen. Levin behield Mozarts thematiek, corrigeerde Süssmayrs compositorische tekortkomingen en creëerde zo een nieuwe, overtuigende voltooiing van Mozarts *Requiem*.

Tekst: Noortje Zanen

Roberto González-Monjas, leiding & viool

De uit Spanje afkomstige Roberto González-Monjas begon zijn carrière als violist. Hij was concertmeester van het Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia in Rome en leider van het Musikkollegium Winterthur. Als solist werkte hij samen met musici als Hilary Hahn en Andrés Schiff en maakte met de Berliner Barock Solisten een opname van Bachs *Brandenburgse Concerten*. Tegenwoordig is Roberto González-Monjas een veelgevraagd dirigent die het orkest voornamelijk leidt vanaf de concertmeesterplaats. Hij is chef-dirigent van het Dalasinfoniettan in Zweden, het Musikkollegium Winterthur en eerste gastdirigent van het Nationaal Orkest van België. Roberto González-Monjas is nu terug nadat hij in seizoen 2024/2025 al schitterde met het Nederlands Kamerorkest in een uitvoering van Beethovens *Vijfde symfonie*.

Heide Müller, koordirigent

De Duitse dirigent Heide Müller staat aan het begin van een veelbelovende internationale carrière. In 2024 debuteerde ze bij het Norwegian Soloists' Choir met een programma rond 20e- en 21e-eeuwse a cappella-muziek en werd ze halvefinalist van de Eric Ericson Award in Stockholm. Ze werkte nauw samen met chef-dirigent Grete Pedersen en dirigeerde Cappella Amsterdam op het festival Wonderfeel en in 2024 bij het programma *La femme lumineuse* met uitsluitend hedendaagse muziek. Müller is oprichter van het Cara Tonale Vokalensemble, assistent-dirigent van het Oslo Cathedral Choir en vanaf 2025 artistiek leider van het Landesjugendchor Schleswig-Holstein.

Heidi Stober, sopraan

De Amerikaanse sopraan Heidi Stober werd door Opera News omschreven als een "lyrische sopraan die de rest van de wereld doet luisteren". In het seizoen 2025/2026 keert ze terug bij de Metropolitan Opera als Musetta (*La bohème*), debuteert ze in de titelrol van Strauss' *Daphne* bij

de Seattle Opera, en is ze te zien in concerten met onder meer het Dresden Philharmonic en op tournee met het New Japan Philharmonic. Vorig seizoen debuteerde ze in Covent Garden als Gretel in Humperdincks opera *Hänsel und Gretel*, en speelde ze hoofdrollen bij de Deutsche Oper Berlin, Semperoper Dresden en English National Opera. Ze is geboren in Wisconsin en studeerde aan de Lawrence University en het New England Conservatory. Ze is gevestigd in Berlijn.

Nicole Chirka, mezzosopraan

De Oekraïense mezzosopraan Nicole Chirka, geboren in Charkiv, studeerde aan de National Academy of Music in Kyiv bij Alexander Vostryakov. Ze maakte in 2020 haar debuut bij de Kyiv National Opera als Olga in Tsjaikovski's *Eugene Onegin*. Sinds 2021/2022 is ze lid van het Youn Opera Ensemble van de Semperoper Dresden, waar ze zong in Mozarts *Die Zauberflöte*, Puccini's *Madama Butterfly* en Dvořák's *Rusalka*. In 2022 debuteerde ze op de Salzburger Festspiele als Glaša/A Woman in Janáček's *Káťa Kabanová*. In het seizoen 2024/2025 blijft ze ensemblelid van de Semperoper Dresden, met rollen in Boito's *Mefistofele*, Verdi's *Otello* en *La Traviata*, Humperdincks *Hänsel und Gretel*, Tsjaikovski's *Eugene Onegin* en Ravels *Das Kind und der Zauberspuk*.

Matteo Ivan Rašić, tenor

De Oostenrijkse tenor Matteo Ivan Rašić begon zijn muzikale opleiding op zesjarige leeftijd bij de Wiltener Sängerknaben, waar hij als jongenssopraan solist was in onder meer Janáček's *The Cunning Little Vixen* en tijdens tournees in China. Van 2018 tot 2023 studeerde hij zang aan het Tiroler Staatsconservatorium in samenwerking met de Universiteit voor Muziek en Uitvoerende Kunsten Wenen en volgt sinds 2019 pedagogie bij Johannes Stecher aan het Mozarteum Salzburg. Optredens brachten hem naar de Salzburger Festspiele (Young Singers Project), de Operettensommer Kufstein, de Kroatische Opera Academie en de Internationale Opera Workshop Waiblingen. Zijn oratoriumrepertoire omvat werken van Bach (*Weihnachtsoratorium*, *Matthäus-Passion*), Händel (*Messiah*), Mendelssohn (*Psalms 95*) en Haydn (*Die Jahreszeiten*, *Die Schöpfung*).

Martin-Jan Nijhof, bariton

Sinds 2016 is de Nederlandse bas-bariton Martin-Jan Nijhof lid van het ensemble van de Semperoper Dresden, waar hij onder meer de rollen speelde van Figaro en Bartolo in Mozarts *Le nozze di Figaro*, Escamillo in Bizets *Carmen*, Colline in Puccini's *La bohème*, Don Alfonso in Mozarts *Così fan tutte*, Angelotti in Puccini's *Tosca*, Truffaldin in Strauss' *Ariadne auf Naxos*, Sprecher in Mozarts *Die Zauberflöte*, Surin in Tsjaikovski's *De schoppenvrouw* en de dokter in Sjostakovitsj's *De neus*. Hij heeft samen-gewerkt met dirigenten als Christian Thielemann, Omer Meir Wellber en Evelino Pidò. Zijn concertrepertoire omvat werken van Bach, Beethoven, Brahms, Rossini, Mendelssohn en Mahler. Hij werd geboren in Ravenstein en studeerde in Maastricht en Freiburg.

Cappella Amsterdam

Cappella Amsterdam is een van de weinige professionele kamerkoren in Nederland. Het koor werd in 1970 opgericht door Jan Boeke en staat sinds 1990 onder leiding van Daniel Reuss. Tot tweemaal toe, in 2009 en in 2018, ontving het koor een VSCD Klassieke Muziekprijs. De zangers hebben een breed, maar eigenzinnig repertoire met oude en moderne muziek en een speciale interesse voor Nederlandse componisten. Cappella Amsterdam werkte samen met veel orkesten en gespecialiseerde ensembles, waaronder het Nieuw Ensemble, het Ensemble Intercontemporain, het Orkest van de Achttiende Eeuw en het Koninklijk Concertgebouworkest. Capella Amsterdam en het Nederlands Kamerorkest zijn al vele seizoenen artistieke partners en brachten onder andere vorig seizoen Bachs *Johannes-Passion*. Uniek is de samenwerking met en coaching van het kinderkoor Nieuw Vocaal Amsterdam. Cappella Amsterdam heeft een groot aantal albums uitgebracht, waaronder een bijzondere opname van het *Schicksalslied* van Brahms die bekroond werd met de Preis der deutschen Schallplattenkritik.

Nederlands kamerorkest

Het jarige Nederlands Kamerorkest maakte in zeventig jaar naam met vele memorabele concerten, internationale tournees en opnames. Het orkest blinkt uit in het klassieke repertoire van Beethoven en Mozart maar speelt ook geregeld Stravinsky, Bartók, Bach en opdrachtwerken. De afgelopen dertig jaar is violist Gordan Nikolić muzikaal leider en werkte het orkest samen met toptiesten als Maxim Emelyanychev, Lucas en Arthur Jussen, Alexander Kantorov, René Jacobs, Jeanine De Bique en met artistiek partner Cappella Amsterdam. Bij de Nationale Opera is het Nederlands Kamerorkest specialist in opera's van Mozart, Purcell en Gluck maar ook in belcantorepertoire. Het orkest investeert graag in de toekomst via samenwerkingen met jonge professionele zangers, de Orkestacademie en samenwerkingen met jeugdkoren zoals het Nationaal Jeugdkoor en Nieuw Vocaal Amsterdam. Het kamerorkest is ook de motor achter SOUK; een tweejaarlijks festival met artiesten uit de Arabische wereld in het Concertgebouw.

Draag bij aan de magie - een nieuwe harp voor ons orkest

Sinds 2009 betovert onze soloharpist Sandrine Chatron keer op keer het publiek met haar spel. Om onze muzikale magie te behouden, is het essentieel dat onze musici kunnen spelen op instrumenten van top-niveau. Na jaren van intensief gebruik is de harp van Sandrine echter aan vervanging toe. Daarom starten we een crowdfunding-campagne voor een nieuwe harp, een instrument waarmee Sandrine en ons orkest nog vele jaren het publiek kunnen blijven

raken en betoveren. Help je mee om deze magie levend te houden? Doneer via de QR code en draag bij aan de toekomst van onze muziek.



Liedteksten

Wolfgang Amadeus Mozart Miserere mei, KV 90

Miserere mei

Wees mij genadig

Caroline Shaw 'Inhale'

suddenly we cannot see
suddenly it seems to become
all we could see
when all would be
come love come
one two three four five six seven eight
in on and down on
find
on and on and

plotseling kunnen we niets meer zien
plotseling lijkt het alsof
alles wat we konden zien
wanneer alles zou zijn
kom liefde kom
één twee drie vier vijf zes zeven acht
erin en naar beneden
vind
en verder en verder

'And the swallow'

How beloved is your dwelling place,
o lord of hosts,
my soul yearns, faints,
my heart and my flesh cry out.
The sparrow found a house,
and the swallow her nest,
where she may raise her young.
They pass through the Valley of Bakka,
they make it a place of springs;
the autumn also covers it with pools

Hoe geliefd is uw woonplaats,
o Heer der heerscharen,
mijn ziel verlangt, bezwijkt,
mijn hart en mijn vlees roepen het uit.
De mus heeft een huis gevonden,
en de zwaluw haar nest,
waar zij haar jongen kan grootbrengen.
Zij trekken door de vallei van Bakka,
zij maken er een plaats van bronnen van;
ook de herfst bedekt haar met poelen.

Wolfgang Amadeus Mozart Requiem in d, KV 626

I. Introitus

1. Requiem aeternam

Sopraan en koor:
Requiem aeternam dona eis, Domine:
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Ierusalem.
Exaudi orationem meam;

Geef hun eeuwige rust, Heer,
en laat het eeuwige licht hen verlichten.
U komt een lofzang toe, God, in Sion,
en U moet een dankoffer worden
gebracht in Jeruzalem.
Verhoor mijn gebed;

ad te omnis caro veniet.
Requiem aeternam dona eis, Domine;
et lux perpetua luceat eis.

2. Kyrie

Koor:

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.

II. Sequenz

3. Dies irae

Koor:

Dies irae, dies illa,
solvet saeculum in favilla:
teste David cum Sibylla.
Quantus tremor est futurus
quando iudex est venturus
cuncta stricte discussurus!

4. Tuba mirum

Solisten en koor:

Tuba mirum spargens sonum
per sepulcra regionum,
coget omnes ante thronum.
Mors stupebit et natura,
cum resurget creatura
iudicanti responsura.
Liber scriptus proferetur,
in quo totum continetur,
unde mundus iudicetur.
Iudex ergo cum sedebit,
quidquid latet, apparebit:
nil inultum remanebit.
Quid sum miser tunc dicturus?
Quem patronum rogaturus,
cum vix iustus sit securus?

5. Rex tremendae

Koor:

Rex tremendae maiestatis,
qui salvandos salvas gratis,
salva me, fons pietatis!

tot U keert al wat leeft terug.
Geef hun eeuwige rust, Heer,
en laat het eeuwige licht hen verlichten.

Heer, ontferm U.
Christus, ontferm U.
Heer, ontferm U.

De dag van toorn, die dag,
zal de wereld oplossen tot as,
zoals voorspeld door David en de sibille.
Wat een angst en beven zal er zijn
wanneer de Rechter komt
om alles nauwgezet te onderzoeken!

De trompet zal zijn wonderbaarlijke klank
over de graven van de landen versprei-
den en allen voor de troon roepen.
Dood en natuur zullen verstomd staan
wanneer de schepselen verrijzen
om voor de Rechter rekenschap af te
leggen. Er zal een boek tevoorschijn
worden gebracht waarin alles geschreven
staat waarop de wereld zal worden
beoordeeld.
Wanneer de Rechter dan plaatsneemt
zal alles wat verborgen is, zichtbaar
worden: niets zal ongewroken blijven.
Wat zal ik, ongelukkige, dan zeggen?
Op welke beschermer zal ik een beroep
doen wanneer zelfs een rechtvaardige
nauwelijks veilig is?

Koning van huiveringwekkende groots-
heid, die om niet redt wie te redden zijn,
red mij, Bron van genade.

6. Recordare

Solisten en koor:

Recordare, Iesu pie,
quod sum causa tuae viae:
ne me perdas illa die!
Quaerens me sedisti lassus,

redemisti crucem passus:
tantus labor non sit cassus!
Iuste iudex ultionis,
donum fac remissionis ante diem
rationis!

Ingemisco tamquam reus,
culpa rubet vultus meus:
supplicanti parce, deus!
Qui Mariam absolvisti
et latronem exaudisti,
mihi quoque spem dedisti.
Preces meae non sunt dignae,
sed tu, bonus, fac benigne,
ne perenni cremer igne!

Inter oves locum praesta
et ab haedis me sequestra
statuens in parte dextra!

7. Confutatis

Koor:

Confutatis maledictis
flammis acribus addictis
voca me cum benedictis!
Oro supplex et acclinis,
cor contritum quasi cinis:
gere curam mei finis!

8. Lacrimosa

Koor:

Lacrimosa dies illa,
qua resurget ex favilla
iudicandus homo reus.
Huic ergo parce, Deus!
Pie Iesu Domine, dona eis requiem.

Koor: Amen.

Gedenk toch, goede Jezus,
dat ik de reden ben voor uw [kruis]weg,
richt mij die dag niet te gronde!
Zoekend naar mij hebt U zich laten
verzwakken
en U hebt mij gered, lijdend aan het
kruis.
Laat zoveel leed niet tevergeefs zijn!
Rechtvaardige Rechter van de wraak,
schenk vergeving voor de dag van de
vergelding!

Ik zucht als een beklaagde,
van schuld kleurt mijn gezicht rood;
spaar de smekeling, God!
Gij, die Maria hebt vergeven en de
schurk hebt verhoord,
Gij hebt ook mij hoop gegeven.
Mijn gebeden zijn niet waardig,
maar U, o Goede, heb genade, opdat ik
niet zal branden in het eeuwige vuur!

Geef mij een plaats tussen de schapen,
en zonder mij af van de bokken, door
mij aan de rechterzijde te plaatsen.

Wanneer de verdoemden worden
bestreden, overgeleverd aan hevige
vlammen,
roep mij dan bij de gezegenden.
Ik bid, smekend op mijn knieën,
mijn hart vermorzeld als as:
wil toch voor mijn einde zorgen.

Die dag van tranen,
waarop uit de as herrijzen zal
de schuldige mens, om berecht te
worden. Spaar deze dan, God!
Goede Heer Jezus, geef hun rust.

Amen.

III. Offertorium

9. Domine Jesu

Solisten en koor:

Domine Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium
defunctorum de poenis inferni et de
profundo lacu.

Libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas Tartarus,
ne cadant in obscurum.
Sed signifer sanctus Michael
representet eas in lucem sanctam,
quam olim Abrahae promisisti
et semini eius.

10. Hostias

Koor:

Hostias et preces tibi, Domine, laudis
offerimus.

Tu suscipe pro animabus illis
quarum hodie memoriam facimus.
Fac eas, Domine, de morte transire
ad vitam, quam olim Abrahae
promisisti et semini eius.

IV. Sanctus

11. Sanctus

Koor:

Sanctus Sanctus, sanctus, sanctus
Dominus, Deus sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis

12. Benedictus

Solisten en koor:

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

Heer Jezus Christus, Koning der
heerlijkheid,
bevrijd de zielen van alle gestorven
gelovigen van de straffen der hel en de
diepe vuurzee.
Bevrijd ze uit de muil van de leeuw,
opdat de Tartarus hen niet verslindt
en zij niet in de duisternis vallen.
Maar moge de heilige Michael,
de vaandeldrager hen voeren naar het
heilige licht dat jij ooit hebt beloofd
aan Abraham en zijn nageslacht.

Offers en gebeden, Heer, brengen wij u
met lofprijzing.
Neem deze aan voor de zielen die wij
vandaag gedenken.
Heer, doe hen overgaan van de dood
naar het leven, dat U ooit heeft beloofd
aan Abraham en zijn nageslacht.

Heilig, heilig, heilig Heer,
God der heerscharen!
Hemel en aarde zijn vol van uw heerlijk-
heid. Hosanna in den hoge!

Gezegend hij die komt in de naam van
de Heer.
Hosanna in den hoge!

V. Agnus Dei

13. Agnus Dei

Koor:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
dona eis requiem.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
dona eis requiem.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
dona eis requiem sempiternam.

Lam Gods, dat de zonden der
wereld wegdraagt: geef hun rust.
Lam Gods, dat de zonden der
wereld wegdraagt: geef hun rust.
Lam Gods, dat de zonden der
wereld wegdraagt: geef hun
eeuwige rust

VI. Communio

14. Lux aeterna

Sopraan en koor:

Lux aeterna luceat eis,
Domine, cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.
Requiem aeternum dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis,

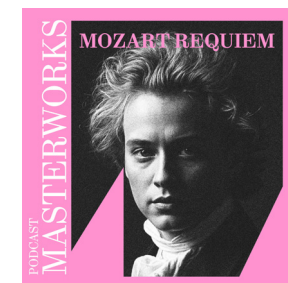
Laat het eeuwige licht hen verlich-
ten,
Heer, tot in eeuwigheid bij uw
heiligen,
omdat U genadig bent.
Geef hun eeuwige rust, o Heer;
en laat het eeuwige licht hen
verlichten,

Cum sanctis tuis

Koor:

cum sanctis tuis in aeternum,
quia pius es.

tot in eeuwigheid bij uw heiligen,
omdat U genadig bent.



Masterworks over Mozarts Requiem

In 'Masterworks' bespreekt Botte Jellema met
musicoloog Kees Wisse per aflevering één groot
muziekwerk uit de klassieke muziek. De aflevering
over Mozarts Requiem is te beluisteren in diverse
podcastapps of via orkest.nl/mozart-requiem.